

Lekcija

Olakšice kroz njemački



Njemački s Focijem



Famozno "Was für ein..." koristimo u komunikaciji kada pitamo o 'kvaliteti', osobini neke stvari ili osobe.

Bitno zapaziti dvije forme:

was für ein .. → u jednini

was für ... → u množini

E sada nemojte miješati sa WELCHER ☹️

Npr, neko vas pita:

✓ In welchem Hotel werden Sie übernachten?

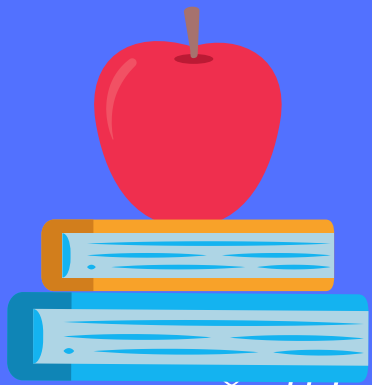
= U kojem hotelu ćete prespavati?

(⚠️ fokusirano više na IZBOR)

...i kažete :

Im Hotel "Europa" = u hotelu Europa.





A sada vas pita:

... was für einem Hotel werden Sie übernachten?

= U kakvom hotelu ćeš prespavati?

A vi odgovorite:

in einem Vier-Sterne-Hotel.

= U hotelu sa četiri zvijezdice.

Ako ste hamša i izabirate suknju i sada vas pita prodavač:

✓ Welchen Rock möchten Sie?

=Koju suknju želite?

Radi se o izboru i odgovorite sa:

Den schwarzen.= Crnu suknju.

Ali sada vas pita:

✓ Was für einen Rock möchten Sie? Kakvu suknju želite?

A vi odgovarate:

Einen Minirock. = Mini suknju/minicu.





Znači, prodavač vas očito sa "WELCHEN" upitao koju suknju želite i izložio u više boja ...

A sa WAS FÜR EIN... upitao vas je pobliže, tačno kojeg tipa suknju...

⚠ "was für ein" se koristi kao i kod nas kod "usklikanja" xD

✓ Was für nette Leute!

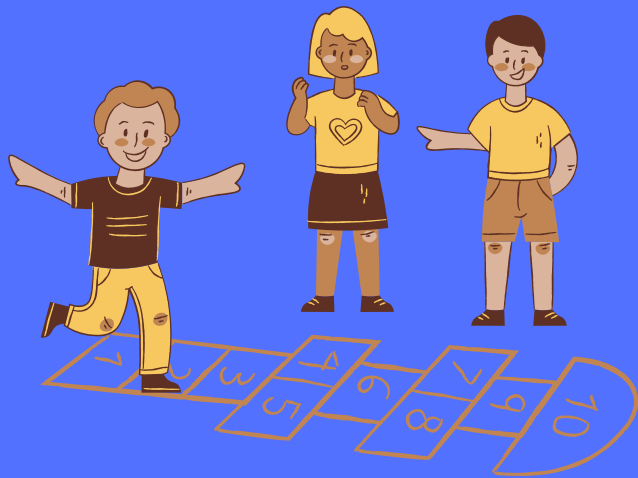
= Kakvi samo fini ljudi!

Shodno tome uz ovu lekciju dolazi i izraz:

✓ hinter jedem Rock her sein

= trčati za svakom curom.





Zwei Freundinnen treffen sich, sagt die eine:
"Früher war mein Mann hinter jedem Rock her. Aber seit seiner Schottlandreise ist er wie umgewandelt..."

vic.bg

